

Научная статья

УДК 81-23

<https://doi.org/10.48612/astgmu/2022-2-2-28-35>

## ПАНДЕМИЯ COVID-19 КАК СПОСОБ ОБОГАЩЕНИЯ ЛЕКСИЧЕСКОГО СОСТАВА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

**Анна Сергеевна Рыбакова**

«Государственный социально-гуманитарный университет», Московская область, Коломна,  
Россия

[annrybakova@gmail.com](mailto:annrybakova@gmail.com)

**Аннотация.** В данной статье автор рассматривает термины, которые появились в современном английском языке начиная с 2020 года, когда мир охватила пандемия COVID-19, а именно слова с терминологическим элементом covid. Также приводится анализ аффиксов, которые принимали участие в процессе образования новых слов с элементом covid.

**Ключевые слова:** терминология, термин, терминологический элемент, структурные особенности терминов, covid

**Для цитирования:** Рыбакова А.С. Пандемия COVID-19 как способ обогащения лексического состава английского языка // Лингвистика и образование. 2022. Том 2 № 2(6) С. 28-35. <https://doi.org/10.48612/astgmu/2022-2-2-28-35>

Original article

## COVID-19 PANDEMIC AS A MEANS OF ENRICHING THE ENGLISH VOCABULARY

**Anna S. Rybakova**

State university of humanities and social studies, Moscow region, Kolomna, Russia

[annrybakova@gmail.com](mailto:annrybakova@gmail.com)

**Abstract.** The paper dwells upon the terms that appeared in the modern English language due to the COVID-19 pandemic that spread all over the globe in 2020, in particular those with the 'covid' terminoelement. The author also analyzes word-building affixes that helped to create new word with -covid- lexeme.

**Keywords:** terminology, term, terminoelement, structural peculiarities of terms, covid

**For citation:** Rybakova A.S. COVID-19 pandemic as a means of enriching the English vocabulary, Linguistics & education 2022;2(6):28-35. <https://doi.org/10.48612/astgmu/2022-2-2-28-35>

Всемирная пандемия, которая охватила мир в 2020 году, затронула все жизни современного общества – от норм и правил поведения до филологических аспектов, т.е. языка. Для лингвистов, теоретиков и практиков перевода открылись новые тематические сферы изучения.

Терминология эпохи ковида дала ученым обширный пласт лексики для изучения, еще раз подтвердив теорию о том, насколько быстро язык реагирует на изменения в социальной жизни людей.

Вслед за В.М. Лейчиком считаем правильным разграничивать понятия *терминология* и *терминосистема*. Владимир Моисеевич в своих трудах отмечает, что «совокупности терминов могут формироваться стихийно или сознательно. Стихийно сложившуюся совокупность терминов предлагается называть *терминологией*, а сознательно сформированную – *терминосистемой*» [1, 256]. Таким образом, в данной работе предлагаем обратиться именно к терминологии эпохи ковида.

В начале марта 2020 года, когда мир осознал, что жизнь уже не будет прежней, когда люди стали узнавать все больше и больше информации о вирусе, в обиходе современного человека появились такие фразы и выражения, как «социальная дистанция», «карантин», «бессимптомное течение болезни» и много других, включая сам термин Covid-19.

Интересно, что в самом начале пандемии приходилось приложить немало усилий, чтобы запомнить само название вируса. Многие называли его «коронавирус» и лишь спустя некоторое время выучили сам термин и что он обозначает.

Процесс появления, изучения и употребления в речи новых слов в 2020 году только добавлял стресса в и так нелегкое время. В повседневную жизнь вошли такие термины, как – *isolation* (изоляция), *remission* (ремиссия), *latent time* (инкубационный период), *death rate* (уровень смертности), *asymptomatic* (бессимптомный), *ventilator* (вентиляция) и многие другие. Слово *quarantine* (карантин) до начала пандемии воспринималось людьми как нечто экзотическое, что-то, о чем мы могли слышать только в фильмах. Однако с течением времени коннотация данного термина поменялась, и он перестал восприниматься как нечто необычное.

В данной статье предлагаем рассмотреть наиболее интересные, на наш взгляд, термины с лексемой *covid*, которые появились в 2020 году и закрепились в современном английском языке.

Начнем с термина-существительного *covid*. Кроме общеизвестного определения «острая респираторная инфекция, вызываемая коронавирусом SARS-Cov-2», можно встретить следующие интересные коннотации:

- уничижительный термин, которым называют ребенка, зачатого в период пандемии;
- слово, которым, как предполагают, дети 2030-х годов будут называть своих ботаников – ровесников, т.е. тех, кто будет проводить большую часть свободного времени дома за учебниками, нежели отдавать предпочтение прогулкам;
- что-то, что приводит людей в состояние оцепенения и ужаса;
- мера длины равная 6 футам (~1,8 м) – так называемая социальная дистанция, которой должны были придерживаться люди во время непосредственного общения друг с другом в период разгара пандемии;
- термин, описывающий человека или предмет, который находится в непосредственной близости от вас, т.е. нарушает социальную дистанцию;
- группа из 10 человек.

Термин *covid* можно встретить с определённым артиклем. Так, например, слово *the Covid* описывает стиль стрижки бороды с выбритым кругом в том месте, где край маски соприкасается с лицом.

Многие ученые, как, например, Лейчик В.М., Шелов С.Д. [2], утверждают, что любой термин может быть представлен различными частями речи.

В качестве прилагательного термин *covid* употребляется в следующих значениях:

- что-то заразное (прямое значение);
- хладнокровный, бессердечный человек, причиняющий боль другим людям и не испытывающий при этом угрызений совести;
- нечто мерзкое, отвратительное;

- скрытный, хитрый человек, имеющий склонность к манипуляциям.

Также нам встретился один глагол *to covid*, который функционирует в современном английском языке со значением «общаться с людьми в формате видеоконференции, особенно в период повсеместного социального дистанцирования из-за пандемии».

Для анализа структуры терминов необходимо также учитывать понятие терминоэлемента. В.М. Лейчик говорит о том, что термин состоит из одного или нескольких терминоэлементов, каждый из которых соотносится с понятием или с признаком понятия определенной системы понятий — данной, базовой или смежноотраслевой» [1, с. 50].

Однословные термины с терминоэлементом *covid* не ограничиваются лишь вышеупомянутыми примерами. Нами были выделены термины – производные, образованные суффиксальным способом.

Стоит отметить, что аффиксальный способ словообразования является наиболее продуктивным в английском языке и применяется довольно часто. К тому же, многие придумывают новые слова, зная какое значение имеет тот или иной суффикс. Некоторые из этих новообразований входят в язык и начинают функционировать как полноправные слова, а впоследствии многие становятся терминами.

Под словообразовательными аффиксами подразумеваются суффиксы, которые стоят после корня слова и приставки, которые предшествуют корню. Однако различия состоят не только в их расположении. Приставка обычно изменяет значение слова, а суффикс может менять часть речи, создавая при этом новое слово. В настоящий период число аффиксов в английском языке и их употребление для создания новых слов переживают бум.

Предлагаем рассмотреть примеры терминов, образованных при помощи суффикса “-ism”, который формирует существительные, указывающие на названия различных теорий и учений: **covidism** – философия продвижении своих концепций и идеалов, основанная на различных теориях, связанных с появлением коронавирусной инфекции Covid-19.

Пример: *But they are the ones who need to go, before their failed policies become so palpably criminal that Americans decide to strip them of their property, freedom, and perhaps, in a country increasingly devoid of effective police or rule of law, their very lives, in the name of restitution for systemic **covidism** and other abuses of power and reason.*

Следующий продуктивный суффикс – «**-ment**». Он образует существительные со значением действия или процесса, продукта или результата действия, а также состояния (в том числе состояния, вызванного действием). При помощи этого суффикса был образован термин **covidment**.

Пример: *The **COVIDMENT** project was designed to significantly advance current knowledge of mental morbidity trajectories in the COVID-19 pandemic, by utilizing large, data-rich population-based registry resources, biobanks, and ongoing questionnaire data with longitudinal follow-up (est. >23 million individuals; of which >800.000 with confirmed COVID-19 infection), biobanks (est. >500.000 individuals), and new COVID-19 cohorts with questionnaire data (est. > 250.000 individuals).*

Термин **covidness** (здесь мы рассматриваем суффикс «**-ness**») употребляют в речи, чтобы уточнить, насколько плохо обстоят дела в связи с распространением коронавирусной инфекции.

Например, в статье *Seasons of Mist and Mellow Covidness?* автор задается вопросом, как последствия пандемии, которая стала частью нашей повседневной жизни, отражаются на работе общественного транспорта.

Суффикс «**-ity**» имеет латинское происхождение и часто указывает на состояние, которое передает прилагательное. В нашем случае слово **covidity** обозначает количество людей, с подтвержденным тестом на наличие коронавирусной инфекции.

Но за последние два года в современном английском языке появились не только термины-существительные с терминоэлементом *covid*, образованные аффиксальным способом, но и прилагательные. Рассмотрим некоторые примеры.

Суффикс «*-ful*» является одним из наиболее продуктивных. Его происхождение относят к древнеанглийскому периоду. Он обозначает присутствие какого-то качества или его избыток, *covidful*:

*A Covidful of Confusion and Corrections.*

*Covidful inactivated virus. Submission in Progress.*

Однако данный термин встречается не только в прессе. Так, например, в интернете можно найти пародию на песню Энди Уильямса “*It’s The Most Wonderful Time Of The Year*”, которая называется “*It’s The Most Covidful Time Of The Year*”:

*It’s the most Covidful time of the year*

*We’re all stuck in our dwellings*

*Avoiding expellings from coughs that we fear*

*It’s the most hoard Purell time of the year*

...

*It’s the most Covidful time of the year*

*There is much we’re foregoing*

*Frustration is growing*

*Can’t pet no reindeer*

*It’s a mall-Santa-free time of the year*

...

*Soon the post-Covidful time will be here*

*Oh, vaccines will be flowing*

*Shindigs we’ll be throwing*

*No nose-swabbing shmears*

В третьем четверостишье мы наблюдаем, что к слову, помимо суффикса *-ful*, к терминоподобному элементу *covid* была добавлена приставка *post-*, которая имеет значение «после определённого периода, потом».

В английском языке присутствует большое количество прилагательных, которые оканчиваются на суффиксы «*-ic*» и «*-ical*».

Прилагательное *covidic* описывает ситуацию, связанную с распространением коронавирусной инфекции:

*The covidic verses: poetry inspired by a pandemic.*

*Faithful catholics get creative in covidic time.*

А термин-прилагательное *covidical* описывает период времени, когда вы можете заразиться острой респираторной инфекцией, вызываемой коронавирусом SARS-Cov-2, а именно до того момента, пока вы не вернетесь домой после работы и не совершите все гигиенические процедуры:

*My clothes are so covidical, let alone my lips. Let me jump in the shower before you kiss me, sunshine.*

В английском языке встречается много слов, образованных при помощи суффиксов «*-ing*» и «*-ed*».

Если говорить о значении первого («*-ing*»), то он описывает характеристику человека, предмета или ситуации, испытывающего определенное чувство.

Например, *coviding* – любой акт безрассудного социального поведения во время пандемии COVID-19:

*Coviding Election 2020: Scenarios and Proposed Solutions*

*Implementation of Customer Communication to Maintain the Hospital Image from the Issues of Coviding Patients.*

Однако у этого термина есть еще одно интересное значение из сферы информационных технологий, а именно «компьютерное программирование во время вспышки коронавирусной инфекции». Образовано на основе терминологического элемента *covid* и построено по аналогии с компьютерным термином *coding*, который означает *кодирование, программирование*:

*Since I've been coviding for the past two weeks, I have refrained from licking my fingers while typing on other's keyboards.*

С суффиксом «*-ed*» в качестве примера можно привести прилагательное *covidized*, что означает «быть привитым от острой респираторной инфекции, вызываемой коронавирусом SARS-Cov-2».

В заключении хотелось бы привести интересный пример расшифровки термина COVID, который, несомненно, можно и нужно рассматривать как отдельную словообразовательную модель, а именно аббревиацию. Однако мы посчитали допустимым рассмотреть его в данном исследовании, т.к. он представляет собой лексему, анализ которой приводится в данной статье и имеет непосредственное отношение к терминосистеме рассматриваемых примеров.

**COVID** – сокращенно от словосочетания ‘*Christ Or Vaccines in Doubt*’. Смысл этой аббревиатуры состоит в том, что верующие, живущие в развивающихся странах, в большинстве своем не вакцинированы и лишь могут возлагать надежды на Бога, который защитит их от коронавируса.

В заключение отметим, что в английском языке каждый год появляются сотни новых слов. Конечно, не все новые слова попадают в словарь, а лишь те, которые часто использовались в широком диапазоне контекстов и оказались полезными для общения на английском языке. Дальнейшее изучение слов и словосочетаний с термином covid представляет научный интерес и открывает обширное поле для филологических исследований.

---

© Рыбакова А.С., 2022

#### Список источников

1. Лейчик В.М. Терминоведение: предмет, методы, структура. Изд. 3-е. М.: Издательство ЛКИ, 2007. – 256 с
2. Шелов С.Д., Лейчик В.М. Терминология и профессиональная лексика: состав и функции: Учебное пособие. – СПб.: СПбГУ. РИО. Филологический факультет, 2012. – 96 с.

#### References

1. Leichik V.M. Terminovedenie: predmet, metody, struktura. [Terminology: subject, methods, structure.] 3<sup>rd</sup> Ed. M.: LKI Publishing House, 2007. – 256 p.
2. Shelov S.D., Leichik V.M. Terminologija i professional'naja leksika: sostav i funkcii [Terminology and professional vocabulary: composition and functions]: Textbook. – St. Petersburg: St. Petersburg State University. RIO. Faculty of Philology, 2012. – 96 p.